

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Bonn, junio 2011.

Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Kyle Gracey. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera)

## Lo Feo, lo No-tan-malo, y lo Bueno

ECO ha escuchado con gran interés las expectativas de las Partes para la COP18 en Qatar este año. La mayor sorpresa vino de los Paragüeros amantes del bottom-up, quienes mencionaron la necesidad de contar con una cantidad significativa de preparación técnica para dar "opciones" Ministeriales en el Protocolo de Kyoto. Sí, lo habéis oído, opcioneSSSSS. ¿Por qué necesitamos opciones plurales? Sin duda, una será suficiente: Periodo de Aplicación Provisional - y punto.

Pero no todo fue tan malo: nos gustó el llamamiento de la UE a un pensamiento más creativo que no debe ser exclusivo de las partes. ECO saltó de alegría. Sin duda volveremos a dar rienda suelta a nuestros jugos creativos, y siempre estamos dispuestos a compartirlos con nuestros colegas europeos, así como con otros.

Mas la verdadera música para nuestros oídos llegó desde los Emiratos Árabes Unidos, que se caracteriza, al igual que Qatar, como un país pequeño pero

ambicioso, afirmando que muchos países de la región cuentan con iniciativas y metas de energías renovables, y esperan que Doha pueda ser una oportunidad para estas iniciativas de obtener el "reconocimiento internacional" que merecen. ECO es a menudo iluso, pero este bien podría ser el inicio de nuestro apoyo a los países árabes a que presenten NAMAs?

Esperamos que así sea.

## Clarificando las clarificaciones

Los dos paneles de las Partes sobre reducción cuantificada de emisiones a escala de toda la economía, por parte de los desarrollados dejaron en ECO la impresión de que había algo que faltaba desde Bali... ¿como cuatro años, tal vez?, ¿o un poco de ambición?

Sin duda, las Partes pueden citar 1 (b) (i) del Plan de Acción de Bali durante el sueño ("comparable" - recuerda)? Sin embargo, como señaló Santa Lucía, todavía tenemos diferentes años de base y diferentes métricas. Eso no va a ayudar a detectar las lagunas y vividores..oh! lo siento, todo el mundo actúan de buena fe, así que no hay que preocuparse por la transparencia.

Con todo, hay algunos enfoques sorprendentemente sofisticados sobre la mesa desde algunas de las economías más sofisticadas - que apuntan a metas a largo plazo más que a balances de carbono. Y sí, ECO está hablando de los de al norte de América Latina.

Esto no incluye ninguna idea clara de cómo los créditos internacionales utilizados por los estados y provincias vayan a afectar a nivel nacional. ECO estaba intrigado cómo los resultados de California están considerados "dentro del ruido" de la medición. Sí, ¿quién podría estar preocupado por los problemas de contabilidad en una economía del tamaño de Australia? Y hablando de este último: ECO cree que las exhortaciones de la UE fueron

escuchadas fuerte y claro. Australia y Nueva Zelanda, las quieren en el PK. Como se suele decir en aquellas partes, "¡Vamos, Australia!"

Con todo, algunos en el Grupo Umbrella deben haber estado deseando tener sus paraguas para esconderse detrás. No puedo imaginar cómo " el endeudamiento bancario" pueda utilizarse en inventarios y metas puntuales. Bueno, no habría impedimento agregando una prohibición al libro de reglas de la CMNUCC entonces ... Es curioso cómo aquellos con más problemas con sus trayectorias de emisiones parecen ser los que más apoyan la flexibilidad y los más preocupados de que la armonización pueda obstaculizar una mayor participación. Un tip para Nueva Zelanda – los coros de rugby parecen manejarla.

Entonces para clarificar toda esa claridad, ECO apoya la propuesta de Sudáfrica sobre un taller de contabilidad común antes de Doha, para coadyuvar a una conclusión exitosa del 1(b)(i).

ECO estuvo un poco más alentado al ver un buen progreso en las NAMAs presentadas por panelistas de países en desarrollo. Y sólo un recordatorio para quienes parecen haber olvidado exactamente lo que significa NAMA – ACCIONES Apropiadas Nacionalmente de Mitigación. Es aparente que aquí también, es importante proveer de información detallada, ya que dará mayor claridad sobre qué medidas

los países están llevando a cabo. Y esta claridad brindará confianza y facilitará el acceso a más apoyos. Sobre esta nota, ECO está teniendo un poco de dificultad para ver el apoyo (más de esto en un minuto).

Ahora, aún con el foco de atención sobre las acciones más que en los resultados, sigue siendo vital que seamos capaces de entender qué reducciones de emisión han sido alcanzadas bajo la BAU. No para atar a los países en desarrollo a una meta en particular, sino para dar seguimiento a las reducciones de emisiones a nivel de país en el contexto de esfuerzos colectivos.

El Panel 2 sobre medios de Apoyo parece que logró acuerdos. Otra vez la Construcción de Capacidades, este medio de apoyo hábilmente invisible para que los países en desarrollo sean capaces de desarrollar y diseñar NAMAs efectivas de largo plazo (alineadas con estrategias de bajo carbono), fue enfatizada una y otra vez.

Particularmente notable fue cómo esto venía de ambos lados de la ecuación 1(b)(ii), de países en desarrollo para ser capaces de actuar, y de países desarrollados para asegurar el valor de su dinero difícil de encontrar. Dado este último factor, ECO se quedó perplejo de cuántos países desarrollados parecen creer que tienen bases lógicas para su determinación a bloquear las negociaciones sobre construcción de capacidades en la Cooperación de Largo Alcance (LCA)–... continúa en pág. 2 –

## Estrategias de Desarrollo de Bajo carbono (LCDs): algo para todos y cada uno

En Cancún, 1.CP/16 par. 45 y 65, respectivamente señalan que los países desarrollados “deberían” desarrollar estrategias y planes de desarrollo bajo en carbono, y los países en desarrollo “eran alentados” a trabajar en dichas estrategias y planes. En Durban, ambos grupos fueron invitados a presentar progresos hacia la formulación de sus LCDs durante los talleres de este año. ECO está decepcionado de que los LCDs no fueron una parte importante de los talleres de 1(b)(i) y 1(b)(ii) el domingo – especialmente ya que dichos planes ayudarían a lograr el cumplimiento del mandato del artículo 4.1b de la Convención, respecto a “prioridades, objetivos y circunstancias...nacionales específicas”. A pesar de que algunas naciones los han preparado o sus equivalentes, las Partes deberían de hecho realizar un esfuerzo importante para llevar a cabo esta planeación climática nacional, ya que dichos planes pueden satisfacer intereses diversos, y he aquí el porqué:

**Países desarrollados: invertir en infraestructura a prueba del futuro y evitar bloquearse.** Los países desarrollados necesitan haber alcanzado casi por completo la descarbonización de sus economías para 2050. Esto no va a pasar a menos que existan fuertes cimientos hoy, con una visión de la clase de economía, sociedad y ambiente que se busque a largo plazo, y trabajando para realizar esta visión. No se trata de cuestión de cambios tecnológicos y en infraestructura, sino en la forma de crear una transición justa para la sociedad mientras se van dando los cambios. Esto ayudará a reducir alteraciones sociales, especialmente para aquellos trabajando en sectores que necesitan eliminarse. Adicionalmente, estudios sobre los caminos para la descarbonización, tales como el “Blueprint Germany” de WWF, han demostrado que hay muy poco espacio para tomar decisiones sobre desarrollo en esos países que no sea de bajo carbono. Inversiones en tecnología e infraestructura vieja y sucia significan encerrarse;

un replazo a futuro de esa infraestructura va a aumentar los costos considerablemente- y bloqueará los costos de los impactos climáticos. Mientras que la “flexibilidad” y mecanismos de carbono tengan lugar, tienden a alejar los cambios transformacionales que se necesitan en todas las economías de los países desarrollados.

**Países en desarrollo: el salto hacia desarrollo limpio y resiliente al clima.** Los países en desarrollo ya llevan a cabo una planeación nacional, y ya están trabajando mucho en sus planes de desarrollo de bajo carbono y resiliente al clima. Estos planes pueden ayudar a los países en desarrollo a hacer su desarrollo realmente sustentable, evitando encerrarse en un camino de desarrollo intensivo en carbono pues en el futuro costará más el reajustarse y alejarse de él. Por lo tanto, debe ser asignado un apoyo financiero y de construcción de capacidades adecuado tan pronto como sea posible para el desarrollo y logro de estas estrategias. ECO nota que los países que fueron los primeros en tener la infraestructura para los proyectos MDL, fueron los que más inversores atrajeron, atrayendo inversiones antes. ¡Esta es una razón más para iniciar la planeación!

**Países de la OPEP: LCDs pueden asegurar diversificación económica.** Los países de la OPEP tienen una razón especial para buscar LCDs. Con la formulación de su estrategia, pueden mostrar cómo planean diversificar sus economías hacia economías de baja emisión e indicar el apoyo que requieren para hacerlo (como puede ser transferencia de tecnología). Un estudio indica que la diversificación económica es especialmente difícil (aunque no menos necesaria) para economías que dependen de combustibles fósiles. Entonces, el tener planes a largo plazo (en lugar de, digamos, la planeación actual de Arabia Saudita de 5 años) provee oportunidades para desarrollar visiones claras de qué diversificación puede ser apropiada nacionalmente, y

también para comprometer a otros países y entidades en asociaciones cooperativas.

1) Para países desarrollados necesitamos un mandato de decisión sobre LCA con:

- Una meta para 2050 de descarbonización casi completa (>95%).
- Metas por décadas indicativas para 2030 y 2040 que pongan una trayectoria realista para lograr la meta al 2050
- Las políticas y medidas que las Partes deben implementar para alcanzar sus QELRO (¡también ustedes EE UU y Canadá!)
- Un primer reporte deberá ser presentado en 2013 con las Comunicaciones Nacionales de los Anexo I, y los reportes subsecuentes a la par que las subsecuentes Comunicaciones Nacionales.

2) La decisión sobre LCDs voluntarias de los países en desarrollo, debería incluir:

- Un bosquejo de la trayectoria para el camino del país hacia una economía de bajo carbono y resiliente al clima, vinculando desarrollo y metas climáticas, para lograr la meta de alcanzar la sustentabilidad y con equidad.
- Un set de NAMAs que contribuya con esta trayectoria
- Tratar asuntos claves para la resiliencia climática, incluyendo seguridad alimentaria de recursos hídricos
- Comenzar a identificar el financiamiento, la tecnología y las capacidades necesarias.

Será mejor que empiecen. En caso de que la edición de ayer no les haya quedado clara: “el hielo *continúa* derriéndose”.

– *Clarificando... continúa de pág. 1 –*

(Pero bueno, ECO ya está acostumbrado a quedar perplejo por los vuelos de la lógica de países desarrollados muchas veces antes).

Y enfrentémoslo: alguno de los países no-PK, desarrollados, parecen necesitar un poco de

Construcción de Capacidades, para ayudarlos a producir sus objetivos cuantificados de reducción y limitación de emisiones (QELROs)

Igual ECO está profundamente preocupado por la posibilidad de que por acuerdo emerja un 2do período de compromiso cargado de bajas ambiciones. La diferenciación de tratamiento entre 2 tipos de aire caliente parece ir en esa dirección. Podría llevar a una enmienda que permita al aire caliente de Europa que siguió a la crisis de 2008 pueda ser totalmente trasladado al 2do período de compromiso. En particular, Brasil parece dispuesto a permitirlo. ECO se pregunta por qué está tan interesado en ayudar a que el débil objetivo europeo de reducción de 2020 prosiga río abajo a través de la introducción de tan enorme vacío legal.

## Elefantes en las AAUs (UCA)

Los negociadores realmente están teniendo un momento difícil poniendo las piezas para un 2<sup>do</sup> período de compromiso en conjunto. Pero pronto enfrentarán al enorme elefante en la habitación. Un reciente informe del PNUMA estima que hasta 13M de toneladas de CO2 excedentes de UCA podrían ser prorrogadas para el próximo período de compromiso. Esto es casi tres veces las emisiones anuales de la UE. Con suministro de aire caliente UCA mucho más alto que los compromisos de reducción actuales (que están muy por debajo de los realmente necesarios de 25-40% menos que los niveles de 1990 para el año 2020), el aplazamiento daría lugar a ninguna reducción de emisiones en comparación con las proyecciones “business-as-usual” para el 2020. De hecho, los compromisos para el 2<sup>do</sup> período en su forma actual podrían llevar a otro superávit.

Sería el caso incluso si la gran cantidad de excedentes de Rusia fueran excluidos. Además, los créditos de carbono MDL e IC que se pueden transferir reducirían aún más los niveles reales de reducción de emisiones para el año 2020, de ~6%.

Pero hay esperanza! La propuesta del G-77, técnicamente sólida y políticamente viable para hacer frente a este vacío enorme, podría arreglar las cosas. Europa mostró en Durban que puede tirar de su peso internacional por ser la fuerza impulsora detrás del acuerdo para un nuevo acuerdo climático en 2015. Esto no puede ser puesto en peligro por disputas internas. El precio del carbono, más alto debido a restricciones en las transferencias podría realmente beneficiar a los titulares de derechos de emisión excedentes, al evitar un probable colapso de los precios después de 2012.